



Sopimus puitesopimuksen siirrosta, Hansel Oy ja Vantaan kaupunki / Helsingin seudun asioimistulkkikeskus

VD/3763/00.04

ML/ST-V/PH

Hansel Oy ja Vantaan kaupungin Helsingin seudun asioimistulkkikeskus ovat tehneet 1.1.2013 voimaan tulleen puitesopimuksen tulkkauspalveluista (osa-alue 1 Etelä-Suomi: Sopimus nro T/2008/01122012/JSA).

Kaupunginhallitus päätti 1.12.2014 (§:t 14 ja 16) järjestelystä, jossa Vantaan kaupunki siirsi asioimistulkkauspalveluita koskevan liiketoiminnan Helsingin seudun asioimistulkkikeskus Oy:lle.

Hansel Oy:n puitesopimuksen perusteella vuoden 2014 aikana Helsingin seudun asioimistulkkikeskuksen tuottaman palvelun arvo oli noin 250 000 euroa. Arvio vuoden 2015 aikana tuotettavan palvelun arvosta on suuren piirtein samansuuruinen. Hansel Oy:n puitejärjestelyn perusteella tuotettava palvelu on merkittävää yhtiön palvelutuotannon kannalta.

Hansel Oy:n kanssa tehdyssä puitesopimuksessa todetaan, että toimittajalla, eli Vantaan kaupungilla, ei ole oikeutta osaksikaan siirtää puitesopimusta tai sen mukaisia oikeuksia tai velvoitteita kolmannelle osapuolelle ilman Hansel Oy:n kirjallista hyväksyntää.

Hansel Oy edellyttää, että Helsingin seudun asioimistulkkikeskus Oy ja Vantaan kaupunki vastaavat yhteisvastuullisesti puitesopimukseen ja siihen perustuviin asiakaskohtaisiin sopimuksiin liittyvistä sopimusvelvoitteista ja -vastuista siten, että puitesopimuksen ja asiakaskohtaisiin sopimuksiin perustuva vaatimus esitetään ensisijaisesti Helsingin seudun asioimistulkkikeskus Oy:lle.

Helsingin seudun asioimistulkkikeskus Oy:n, Hansel Oy:n ja Vantaan kaupungin kesken on valmisteltu liitteen mukainen sopimus, jossa alkuperäinen puitesopimus siirretään Vantaan kaupungilta Helsingin seudun asioimistulkkikeskus Oy:lle. Lisäksi sopimuksessa puitesopimuksen siirrosta sovitaan, että Helsingin seudun asioimistulkkikeskus Oy ja Vantaan kaupunki vastaavat yhteisvastuullisesti alkuperäiseen puitesopimukseen ja siihen perustuviin asiakaskohtaisiin sopimuksiin liittyvistä sopimusvelvoitteista ja -vastuista siten, että puitesopimukseen ja asiakaskohtaisiin sopimuksiin perustuva vaatimus esitetään ensisijaisesti Helsingin seudun asioimistulkkikeskus Oy:lle. Jos vaatimus ei kohtuullisessa ajassa johda sopimuksen mukaiseen toimintaan, vaatimus voidaan esittää Vantaan kaupungille.

Kaupunginhallitus 20.4.2015 § 16

Konsernipalveluiden apulaiskaupunginjohtajan esitys:

Päätetään hyväksyä liitteen mukainen sopimus puitesopimuksen siirrosta Hansel Oy ja Vantaan kaupunki / Helsingin seudun asioimistulkkikeskus Oy.

Päätös:

Hyväksyttiin esitys.

Liite

- Sopimus puitesopimuksen siirrosta Hansel Oy ja Vantaan kaupunki / Helsingin seudun asioimistulkkikeskus Oy
- Puitesopimus Hansel Oy ja Helsingin seudun asioimistulkkikeskus

Täytäntöönpano: Helsingin seudun asioimistulkkikeskus Oy

Muutoksenhaku: 1. Oikaisuvaatimus

Lisätiedot:

Helsingin seudun asioimistulkkikeskus Oy:n toimitusjohtaja Susanna Taipale-Vuorinen, puh. 0400 444883,
susanna.taipale-vuorinen[at]vantaa.fi